

**Proposal for amendments to UN Regulation No. 107
(M₂ and M₃ vehicles)**

The text reproduced below contains proposals for amendments to additional safety prescriptions for trolleybuses presented in ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/16.

PROPOSALS

Para. 1.3.: Introduction of classification of vehicles on climatic conditions demands inclusion of appropriate section in model information documents (Annex 1 to UN Regulation No. 107). Climatic zones have to have the coordinated parameters of temperature, atmospheric pressure and humidity.

Para. 2.3 contains contradicting obligatory requirements and requirements of the customer that makes the type approval procedure ambiguous including inclusions of considered parameters in the information document.

Para. 3.7.: There shall be a reference to standards or a definition of the protection degree IPXXB.

Para 3.11.: It is expedient to propose this paragraph as an amendment to UN Regulation No. 10.

Para. 4.3.: Trolleybuses have to be equipped with the detector of current leakage irrespective of operators' desire. The thresholds for current leakage detectors, as important safety parameter, shall be defined in the document. The current version of Appendix 12 to Regulation No. 107 requires that the device shall disconnect the high voltage circuits from the contact system, if the leakage current exceeds 3 mA at a line voltage of 600 V DC, or if the leakage voltage exceeds 40 V.

JUSTIFICATION

The above proposals can improve trolleybus operation safety and exclude cases of the consumer misleading and ambiguous interpretation of requirements at the type approval.

РУССКИЙ

Представленный ниже текст содержит предложения по изменению дополнительных требований безопасности к троллейбусам, представленных в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/16.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Пункт 1.3. Введение классификации транспортных средств по климатическим условиям требует включения соответствующего раздела в типовые информационные документы (приложение №1 к Правилам 107). Климатические зоны должны иметь согласованные параметры температуры, атмосферного давления и влажности.

Пункт 2.3 содержит противоречащие обязательные требования и требования заказчика, что делает процедуру утверждения типа неоднозначной и включения рассматриваемых параметров в информационный документ.

Para 3.7 Необходимо указать ссылку на стандарт по степени защиты IPXXB или дать необходимые определения.

Пункт 3.11 целесообразно предложить в качестве изменения в Правила №10 ЕЭК ООН.

Para.4.3 Троллейбусы должны оснащаться детектором утечки тока независимо от желания операторов.

В документе должны быть установлены пороги срабатывания детекторов тока утечки, как важного параметра безопасности. Действующая редакция приложения 12 к Правилам 107 устанавливает, что прибор отключает высоковольтные цепи от контактной сети, если ток утечки превышает 3 мА при напряжении 600 В (постоянный ток) или если напряжение тока утечки превышает 40 В.

ОБОСНОВАНИЕ

Приведенные выше предложения позволят повысить безопасность эксплуатации троллейбусов и исключить случаи введения потребителя в заблуждение и неоднозначного толкование требований при утверждении типа.
